

TABLE DES MATIERES

Préface	V
Table des matières	VII
Notations	XI
Introduction	1
Première partie : Les verbes de mouvement suivis de l'infinitif en français	25
I. Etat de la question	26
II. Analyse de la structure $N_0 V_0 V_1 \Omega$	36
1. La valeur "finale" de l'infinitif	36
1.1. Complément de verbe - complément de phrase	37
1.1.1. La préposition	38
1.1.2. Le caractère obligatoire du complément	40
1.1.3. La mobilité du complément	42
1.1.4. La configuration rythmique de la phrase	43
1.1.5. Le remplacement du verbe par le pro-verbe faire	45
1.1.6. Les restrictions de sélection lexicale	47
1.1.7. Tableau récapitulatif	48
1.2. Phrase simple - phrase complexe	49
1.2.1. La complétive que P	50
1.2.2. La négation	50
1.2.3. Le temps de l'infinitif	51
1.2.4. L'extraction	57
1.2.5. La question introduite par pourquoi	59

TABLE DES MATIERES

1.2.6. Tableau récapitulatif	59
2. Les propriétés adverbiales locatives de l'infinitif	64
2.1. Niveau logique	64
2.2. Niveau syntaxique	66
2.2.1. La coordination du complément locatif et de l'infinitif	66
2.2.2. Le caractère obligatoire du complément locatif et de l'infinitif	66
2.2.3. La question introduite par où et la pronominalisation en y	66
2.2.4. Conclusions	74
2.3. Niveau sémantique	74
2.3.1. Classification sémantique des verbes de mouvement	75
2.3.2. Propriétés syntaxiques des différents types de verbes de mouvement	79
2.3.3. Le verbe courir	87
2.3.4. Le problème de l'extension de la classe des verbes de mouvement	90
2.3.5. Mécanismes d'extension de la classe des verbes de mouvement	96
2.3.6. Rapports sémantiques entre le complément locatif et l'infinitif	114
2.4. Conclusion	115
3. Les propriétés aspectuelles de la structure $N_{\circ} V_{\circ} V_1 \Omega$	116
3.1. Justification de l'analyse aspectuelle de $N_{\circ} V_{\circ} V_1 \Omega$	116
3.1.1. Les restrictions de sélection de $N_{\circ} V_{\circ} V_1 \Omega$	117
3.1.2. Les auxiliaires d'aspect	124
3.1.3. Les auxiliaires de temps aller et venir de	129
3.1.4. Résumé	139
3.2. La valeur aspectuelle perfective de $N_{\circ} V_{\circ} V_1 \Omega$	141
4. Conclusion	145

TABLE DES MATIERES

Deuxième partie : Les verbes de mouvement suivis de l'infinitif en espagnol	149
I. Etat de la question	151
II. Analyse de la structure $N_O V_O$ a V_1^Ω	158
1. A V-inf $^\Omega$ vs para V-inf $^\Omega$ après les verbes de mouvement	158
1.1. La préposition a	159
1.2. Le caractère obligatoire du complément	163
1.3. La mobilité du complément	164
1.4. La configuration rythmique de la phrase	165
1.5. Le remplacement du verbe par le pro-verbe hacer	167
1.6. Les restrictions de sélection lexicale	168
1.7. L'attraction du pronom	169
1.8. La négation	172
1.9. Le temps de l'infinitif	173
1.10. Les phrases pseudo-clivées	174
1.11. Les subordonnées a que F et para que F	175
1.12. La question introduite par por qué	188
1.13. Conclusion	190
2. Les verbes de mouvement et les "périphrases verbales"	192
2.1. Préambules	192
2.2. La complétive a que F	196
2.3. L'infinitif passé	198
2.4. La négation	200
2.5. L'emploi des temps et des modes	202
2.6. Les restrictions de sélection lexicale	204
2.7. L'ordre des mots	211
2.8. L'attraction du pronom	212
2.9. Les verbes pseudo-réfléchis	213
2.10. Conclusion	215
3. Extension de la classe des verbes de mouvement	217

TABLE DES MATIERES

3.1. Préambules	217
3.2. Les verbes de direction	219
3.3. Les verbes de mouvement du corps	224
3.4. Les verbes de déplacement	228
3.5. Propriétés des différents types de verbes de mouvement	233
3.6. Mécanismes d'extension de la classe des verbes de mouvement	234
3.7. Liste des verbes de mouvement pouvant entrer dans la structure $N_{O} V_{O}$ à $V_{1} \Omega$	238
4. Conclusion	245
Résultats comparatifs et conclusions	249
1. Résultats comparatifs	249
2. Observations théoriques	262
2.1. Syntaxe et lexique	262
2.2. Définitions de notions grammaticales	265
2.3. L'aspect	268
2.4. L'argumentation en syntaxe	274
3. Possibilités d'élargissement de l'étude	282
Notes	289
Références	311